|  |  |
| --- | --- |
| ы | |
| «Сибирский государственный **аэрокосмический университет**  **имени академика М. Ф. Решетнева»**  **(СибГАУ)**  **Гуманитарный факультет**  Кафедра иностранного языка  для технических специальностей  Кафедра делового  иностранного языка  660014, г. Красноярск,  просп. им. газеты «Красноярский рабочий», 31  Тел.: (391) 291-92-08 (ТИЯ)  Факс: (391) 264-47-09 (ДИЯ)  Официальный сайт олимпиады:  http://laprocom.sibsau.ru/ | **Интернет-олимпиада по**  **профессионально-ориентированному переводу**  **Online translation competition**  Красноярск, СибГАУ им. М.Ф. Решетнева,  7- 15 декабря 2015 года |

**Уважаемые студенты!**

Кафедры иностранных языков для технических специальностей и делового иностранного языка Сибирского государственного аэрокосмического университета имени академика М. Ф. Решетнева проводят Интернет-олимпиаду по профессионально-ориентированному переводу для студентов нелингвистических специальностей с 07.12.2015 по 15.12.2015. В рамках мероприятия предлагаем вам попробовать себя в искусстве перевода, как необходимого навыка в любой профессии.

**Языки олимпиады:** английский, немецкий.

**Цели олимпиады:**

- повышение интереса к изучению иностранных языков

- выявление талантливых молодых людей, желающих проявить свои знания, умения и навыки в сфере профессионально-ориентированного перевода.

Олимпиада проводится в форме дистанционного конкурса по заданиям, разработанным методической комиссией, утвержденным председателем Оргкомитета.

Официальным сайтом Олимпиады является http://laprocom.sibsau.ru/ (информационное обеспечение); размещение заданий (теста и текстов для перевода) - [dl.sibsau.ru](http://www.dl.sibsau.ru/)

Олимпиада проводится в 2 дистанционных тура:

1 тур: отборочный тест (60 вопросов с вариантами ответов).

2 тур: перевод текста по профессионально-ориентированной тематике.

Для прохождения **первого тура Олимпиады** всем студентам необходимо зарегистрироваться (с 23 ноября по 5 декабря (включительно)).

Для этого на сайте [http://laprocom.sibsau.ru](http://laprocom.sibsau.ru/) **в меню Олимпиады** выбрать опцию **«Регистрация»**.

Студентам СибГАУ:

- заполнить и отправить заявку участника на электронный адрес [shihaleva@list.ru](mailto:shihaleva@list.ru)

- пройти по ссылке на сервер дистанционного обучения СибГАУ http://dl.sibsau.ru;

- выбрать в опции меню «Курсы» - «Дополнительные образовательные программы» - «Интернет-олимпиада по профессионально-ориентированному переводу».

**Для всех студентов СибГАУ на новом сервере дистанционного обучения уже сформирована учетная запись. Для того, чтобы студент смог зайти под своим именем, в поле «Логин» ему необходимо ввести номер своей зачетной книжки. Временным паролем студента является номер его паспорта (без серии). После первого входа система потребует сменить пароль, а так же ввести адрес действующей электронной почты.**

Студентам других учебных заведений:

- заполнить и отправить заявку участника на электронный адрес [shihaleva@list.ru](mailto:shihaleva@list.ru)

В течение двух дней на указанный в заявке адрес электронной почты будут высланы логин и пароль для входа на сервер дистанционного обучения СибГАУ;

- пройти по ссылке на сервер дистанционного обучения СибГАУ http://dl.sibsau.ru;

- выбрать в опции меню «Курсы» - «Дополнительные образовательные программы» - «Интернет-олимпиада по профессионально-ориентированному переводу».

**7 декабря 2015 г.** выбрать тест на <http://dl.sibsau.ru/course/view.php?id=399> и выполнить задания олимпиады в установленный срок он-лайн сессии:

Время открытия онлайн сессии с 21.00 до 22.00 (по Красноярску), с 17.00 до 18.00 (по Москве)

Студенты, набравшие **не менее 40 баллов**, проходят во второй тур.

Списки участников, прошедших во второй тур Олимпиады, будут опубликованы **9 декабря** до 15.00 (по Красноярску) / 11.00 (по Москве) на официальном сайте Олимпиады.

**Второй тур Олимпиады** проводится в специально отведенный для каждой секции день (секция выбирается в соответствии с направлением подготовки):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Дата** | **Секции** | |  |
| 10 декабря | 1) Космическая техника; | | [okiamhere@mail.ru](mailto:okiamhere@mail.ru) |
| 2) Криогенная техника, технология машиностроения; | | kurenkova73@mail.ru |
| 3) Информационные технологии и математика; | | [ai\_kuklina@mail.ru](mailto:ai_kuklina@mail.ru) |
| 4) Экономика. | | [astaelena62@yandex.ru](mailto:astaelena62@yandex.ru) |
| 11 декабря | 1) Реклама и связи с общественностью; | | [shumna@inbox.ru](mailto:shumna@inbox.ru) |
| 2) Международный бизнес; | | [oisuslova@rambler.ru](mailto:oisuslova@rambler.ru) |
| 3) Управление инновациями, менеджмент высоких технологий; | | [mvsavelyeva10@yandex.ru](mailto:mvsavelyeva10@yandex.ru) |
| 4) Немецкий язык | Гуманитарные и экономические специальности | [kiryukhina\_nata@mail.ru](mailto:kiryukhina_nata@mail.ru) |
| Технические специальности | [podporina-nm@mail.ru](mailto:podporina-nm@mail.ru) |
| 12 декабря | 1) Авиация; | | [aeshina@mail.ru](mailto:aeshina@mail.ru) |
| 2) Таможенное дело; | | [katya.dorogaykina@yandex.ru](mailto:katya.dorogaykina@yandex.ru) |
| 3) Физика и геодезия; | | [efimova.antonina2012@yandex.ru](mailto:efimova.antonina2012@yandex.ru) |
| 4) Стандартизация и метрология; | | [johnyreb@mail.ru](mailto:johnyreb@mail.ru) |

**Для школьников и учащихся колледжей рекомендуем выбирать для перевода тексты секций:** экономика, реклама и связи с общественностью, управление инновациями и менеджмент высоких технологий, а также немецкий язык

**Время открытия текстов для перевода** с 21.00 до 22.00 (по Красноярску), с 17.00 до 18.00 (по Москве)

После завершения выполнения заданий второго тура (перевода текста), работы для проверки высылаются на указанные электронные адреса не позднее **22.30** (по **Красноярску) / 18.30 (по Москве).**

Размещение информации о победителях на официальной странице Олимпиады [http://laprocom.sibsau.ru](http://laprocom.sibsau.ru/) осуществляется в срок до 15 декабря 2015 г.

Более подробная информация о процедуре регистрации и прохождении

Интернет-олимпиады будет размещена на официальном сайте олимпиады

([http://laprocom.sibsau.ru](http://laprocom.sibsau.ru/) ).

**Приглашаем студентов**

-Инженерных направлений

-Гуманитарных и экономических направлений

Победителей ждут почетные грамоты.